



Диппер и Мэйбл

СОКРОВИЩА ПИРАТОВ ВРЕМЕНИ



#эксмодетство

Москва
2022

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

Д46

Dipper and Mabel and the Curse of the Time Pirates' Treasure

Written by Jeffrey Rowe

Additional Story by Alex Hirsch

Art by Emmy Cicierega

Editorial by Eric Geron

Design by Lindsay Broderick

Based on the series created by Alex Hirsch

Copyright © 2022 Disney Enterprises, Inc.

All Rights Reserved

Д46 **Диппер** и Мэйбл. Сокровища Пиратов Времени : [повесть] / [пер. с англ. А. С. Хромовой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 288 с. — (Disney. Гравити Фолз).

ISBN 978-5-699-90068-8

Диппер и Мэйбл вместе с Блендином Блендином, путешественником во времени, отправляются на поиски сокровищ Пиратов Времени. Их ждут головокружительные и опасные приключения в будущем и в прошлом: на Диком Западе и в Средневековье. Но именно ты выбираешь, куда друзья отправятся дальше и что предпримут, будут ли они грабить поезд, как заправские бандиты из вестерна, или встретятся с драконом в пещере. Только осторожнее, ведь ты можешь привести близнецов не только к сокровищам, но и туда, откуда нет выхода, например во временной тупик.

Перед тобой книга, в которой ты сам можешь строить сюжет, выбирать места действия и принимать решения за героев. Путешествуй во времени вместе с Диппером, Мэйбл и Блендином!

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

© Хромова А., перевод на русский язык,
2016

© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-699-90068-8



Дорогой читатель, привет!

Книга, которую ты держишь в руках, необычная. Это книга приключений, где все решения принимаешь ты и только ты! Ну, или твой настырный приятель, если вдруг он (или она) читает у тебя из-за плеча. Терпеть не могу, когда люди так делают! Это тебя касается, Стив.

У наших героев впереди опасное путешествие, и только от тебя зависит, что их ждет в финале: хеппи-энд или ужасная гибель. Но если вдруг окажется, что ты то и дело отправляешь Диппера, Мэйбл и Блендина в ловушку — не переживай. Ты всегда можешь использовать ту разновидность путешествий во времени, которая известна как «отлистать назад», и начать все заново. И если тебе хватит ума и удачи, ты все-таки отыщешь знаменитые сокровища Пиратов Времени! От души надеюсь, что так оно и будет, потому что иначе приятель, который читает это из-за плеча, тебя засмеет. Стив иногда такая зараза! Он считает, будто он круче меня, потому что у его папочки своя яхта.

Ну все, удачи! Желаю тебе неизменно делать правильный выбор... если, конечно, не испугаешься!

**Искренне твой,
Всеведущий Безымянный Рассказчик**



ВВЕДЕНИЕ

Еще один совершенно обычный необычный день в Гравити Фолз. Травка зеленеет, солнышко блестит, знакомые нам близнецы бодро шагают через лес. И, как обычно, о чем-то спорят.

— Да это неважно! — говорит Диппер Пайнс. — Просто выбери какой-нибудь один!

— Еще как важно! — возражает Мэйбл Пайнс, которая держит в руках два свитера. — Свитер, который на мне, должен идеально подходить к сегодняшнему дню! День сегодня солнечный, так что я бы предпочла надеть своего «щечочка в солнечных очках». Но в то же время у меня такое чувство, что вот этот «клубочек с блестками» тоже годится!

— Подобные мелочи, на самом деле, не имеют значения, — отвечает Диппер. — Вот я, например, каждый день ношу одно и то же, чтобы иметь возможность сосредоточиться на действительно важных проблемах!

— Ну да, а окружающие имеют возможность сосредоточиться на том, как жутко от тебя воняет! — фыркает Мэйбл. Всерьез поразмыслив, она, наконец, надевает свитер с клубком, а другой прячет.

— Нет, пожалуй, надену сегодня все-таки «клубок с блестками!» — говорит она. — А то свитер с собачкой я уже надевала вчера. Не хочу, чтобы меня сочли предсказуемой!

Тут Диппер протягивает руку и останавливает Мэйбл. И спрашивает:

— Слышала?!

Мэйбл озирается.

— Что, аплодисменты поклонников моды, которые радуются моему решению?

Диппер хмурится.

— Да нет, больше похоже на... как будто кто-то копает.

Он ведет Мэйбл на вершину мшистого холма. Они заглядывают за холм как раз в тот момент, как...

БАЦ!

— Ах, разрази тебя время! — говорит дородный мужчина в сером комбинезоне и больших очках. Он только что заехал лопатой себе по лбу. Мужчина стоит в центре поляны, а вокруг него — почти сотня неглубоких ям.

— Блендин Блендин! — сияя, восклицает Мэйбл.

— Стой, кто идет! — визжит Блендин, размахивая лопатой как мечом. — У меня тут куча всякого оружия из будущего, и если вы подойдете ближе, я попытаюсь разобраться, как оно действует! — грозится он.

Диппер и Мэйбл с хохотом скатываются с холма.

— Привет, дружище! Как поживаете? — спрашивает Диппер.

— Как ваши новые волосы? — интересуется Мэйбл.



— Так это вы двое! — восклицает Блендин. — Я мог бы и догадаться. Так вот, если хотите знать, мои дела — это мое личное дело!

— Смотри, сколько ям! — говорит Диппер.

— Сотни просто, — соглашается Мэйбл.

— А зачем вы их роете? — спрашивает Диппер.

— Вы что, сусликов ищете? — интересуется Мэйбл. — Суслики — это здорово! Мы тоже хотим!

Блендин промакивает лоб.

— Это секрет! — отвечает он, сурово хмурится и нечаянно снова заезжает себе по лбу лопатой. Блендин с рыком ломает лопату об колено.

— Ну хорошо! Я вам расскажу — но только потому, что мне нужна помощь! Я ищу сокровище, которое зарыл тут один псих. Сокровище это такое огромное и ценное, что даже добрейшие люди отправляли своих противников к праотцам ради того, чтобы им завладеть!

— Это сокровище — дружба, да? — спрашивает Мэйбл.

— Да нет, не дружба! — орет Блендин. — Речь идет о легендарных сокровищах Пиратов Времени!

— У-у-у-у-у! — говорит Мэйбл.

— Это величайший клад, какой только знала история, потому что в нем содержатся все сокровища, какие только знала история! Пираты Времени — это группа сбившихся с пути агентов отдела по борьбе с временными аномалиями, которые странствуют по истории и крадут самые знаменитые сокровища в мире. Святой Грааль! Философский камень! Ручной дронг Авраама Линкольна! А одеваются они как пираты, потому что... потому что это круто!

— Ну, это спорный вопрос, — замечает Диппер.

— Да что ты понимаешь! Это самые опасные и почитаемые прохиндеи всех времен и народов! — говорит Блен-

дин. — И я нашел способ завладеть их наиболее ценным достоянием!

— Похищать сокровища у кровожадных пиратов — это все-таки довольно опасно, — указывает Диппер. — А вы же вроде бы терпеть не могли опасности. И что-нибудь делать тоже.

— Понимаешь, — вздыхает Блендин, — не знаю, отдаешь ли ты себе в этом отчет, но жизнь моя не то чтобы очень приятная. Даже несмотря на то, что вы помогли мне снова получить мою прежнюю работу. Я живу с мамой, мои коллеги по-прежнему надо мной издеваются, и я постоянно в таком стрессе, что мои новые волосы снова выпадают.

Блендин выдирает у себя прядь волос и пускает ее по ветру.

— Если бы я мог завладеть хотя бы четвертью этих сокровищ, я бы тогда сумел добиться уважения, которого я заслуживаю. Но в одиночку мне этого не сделать — на случай, если вы не заметили.

Блендин указывает на изрытую поляну.

— Ну, что скажете? Поможете мне обворовать этих воров?

— Даже и не знаю, — отвечает Диппер. — Мы сегодня вообще-то собирались целый день телек смотреть...

— Или книжку читать, — добавляет Мэйбл. — Тут по телеку говорили, что, оказывается, книжки до сих пор печатают.

— Мы могли бы поделить сокровище на троих! — улыбается Блендин. — Это больше чем по миллиону долларов на каждого!

— Но разве путешествия во времени не суперопасны? — спрашивает Диппер. — Мало ли, вдруг я сломаю какой-нибудь прутик и создам будущее, в котором все превратятся в рептилоидов?

— Ну, сценарий с рептилоидами осуществляется всего в сорока процентах случаев, — возражает Блендин. — И рептилоиды обычно оказываются довольно симпатичными. А потом, я еще захватил лазерные бластеры, чтобы обороняться. Смотрите!

Блендин выхватывает странное на вид оружие путешественника во времени и пуляет куда-то в лес. Вдалеке слышится нечто похожее на вопль Тоби Решительного.

— Видели? — говорит Блендин. — Пряма волшебная штучка!

Диппер с Мэйбл переглядываются и сдвигаются поближе.

— Мэйбл, такое огромное сокровище — это же круто! — шепотом говорит Диппер.

— Ну да! Я могла бы купить себе лунные туфельки или покрыть Пухлю чистым золотом! — соглашается Мэйбл.

— А я бы тогда мог себе построить свою собственную лабораторию, чтобы изучать все странности Гравити Фолз! И... и еще, наверно, купить себе несколько сотен одинаковых комплектов одежды, чтобы каждый день ходить в одном и том же!

Диппер бросает взгляд на Блендина — тот пристально наблюдает за ними. Диппер снова смотрит на Мэйбл.

— Ну, Мэйбл, что делать-то будем? Будем помогать Блендину или нет?

Читатель, что делать Дипперу и Мэйбл?



ОТКЛОНИТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

БЛЕНДИНА — откройте страницу 75

ОТПРАВИТЬСЯ НА ПОИСКИ СОКРОВИЩ —
откройте страницу 107



УБИТЬ ДРАКОНА

— **Драконы!** — говорит Диппер, вытаскивая из-за пазухи Дневник № 3. — Я обнаружил их кости у нас в Гравити Фолз, но живьем пока ни одного не видел. Такая возможность представляется раз в жизни!

— Но ведь драконы — это, по сути, говорящие динозавры? — уточняет Мэйбл.

— Науке это пока не известно, — отвечает Диппер.

— А-атли-ично! — пищит король. — Сэр Сьютсли, снарядите их в доспехи!

К ним, прихрамывая, подходит старенький очкастый портной, снимает мерки со всей троицы и хлопает в ладоши, подзывая двоих оруженосцев, которые обряжают близнецов и Блендина в доспехи. Портной опытной рукой вырезает на нагрудниках доспехов символы, каждому — свой.

— У меня песочные часы! — говорит Блендин. — Как это уместно!

— А у меня падающая звезда! — сообщает Мэйбл.

— Ух ты, а у меня елочка! — удивляется Диппер.

— Вы особо не радуйтесь, — предупреждает король. — Это просто чтобы было легче опознавать трупы, когда вас убьют.

Блендин хмурится.

— Оруженосец, подать им драконью флейту! — велит король.

Пританцовывая, подбегает мальчик-оруженосец с деревянной шкатулкой и открывает ее. Внутри оказывается деревянная дудочка с вырезанным на ней драконом.

— Это драконья флейта! — сообщает король. — Достаточно извлечь из нее любую ноту, и всякий дракон тут же уснет.

— Но если это так просто, отчего ж вы сами ею не воспользовались? — спрашивает Диппер.

— Да потому, что я понятия не имею, работает она или нет! — отвечает король. — Вы что думаете, я настолько глуп, чтобы рисковать своей жизнью?

И он хихикает. Оруженосец подает им мечи.

Диппер протягивает один меч Мэйбл, второй Блендину.

— А вот карта драконьего логова, — говорит король, протягивая Дипперу пергаментный свиток. — И запомните: я вам расскажу о том пирате, про которого вы спрашивали, и о его ключе только после того, как вы вернетесь! Ну все! Пошли, пошли!

Выпроваживать нашу троицу из замка отправляются все рыцари в полном составе.

— К дракону — туда, — бурчит один из рыцарей, указывая на горы за деревней. — Удачи!

Он вручает им факел и с хохотом захлопывает ворота у них за спиной.

— Ну что ж, похоже, пришло время квеста! — говорит Диппер.

Мэйбл забирает лютню у скончавшегося от чумы крестьянина, который валяется ничком в грязи. По дороге к лесу она принимается распевать:

*Внемлите все, кто внемлет, чтоб людям рассказать,
О том, как Мэйбл отправилась с драконом воевать!
Чтоб поразить чудовище, ей меч был в руки дан,
И с нею Блендин Лысый был и Диппер был Ботан!*

— Кто-нибудь, отберите у нее эту штуку! — ворчит Диппер.



Тринадцать куплетов спустя они миновали горы и доли и вышли к логову дракона.

*Мэйбл доблестно прикончила крылатую заразу,
А после замуж вышла за десять принцев сразу! —*

распевает Мэйбл.

— Тс-с! — шипит Диппер, размахивая перед собой факелом.



Пол темной пещеры усеян человеческими костями. У входа, как оскаленные зубы, торчат острые сталактиты и сталагмиты. Изнутри доносится рокочущее эхо драконьего дыхания, от которого земля дрожит под ногами.

— Ладно, нам надо просто пробраться внутрь и сыграть на этой драконьей флейте, — говорит Диппер. — Надеюсь, мы сумеем его убаявать до того, как он нас испепелит, и выкрасть любимый королевский кубок. Ну, и я, пожалуй, прихвачу домой несколько чешуек, чтобы перед Зусом похвастаться.

— Слушай, ну кому нужны драконьи чешуйки, когда у нас с собой будет целое сокровище? — возражает Мэйбл.

— Э-э, а что, в-всех этот п-план у-устраивает? — заикаясь, спрашивает Блендин. Его доспехи лязгают оттого, что у него колени дрожат и стукаются друг о друга. — А то вот меня от этих раздавленных черепов и грудных клеток, которые валяются по всей пещере, какая-то паршивая дрожь пробирает.

Диппер заглядывает в королевскую карту.

— Так, согласно этой карте, тут есть запасной вход в пещеру — надо только пройти вот этим уступом, — говорит он, показывая узенькую, осыпающуюся тропку, которая вьется по склону горы над пропастью.

Блендин сглатывает.

— Господи, все паршивее и паршивее!

— Ну, выбирать вам, — отвечает Диппер. — Что вы предпочитаете: пройти опасным уступом и пробраться в пещеру тайком? Или ворваться с главного входа, надеясь на то, что драконья флейта подействует?

Блендин кряхтит.

— Терпеть не могу принимать решения!

**Но к счастью, читатель, у него есть вы,
и вы можете сделать выбор за него!**



**ВОЙТИ К ДРАКОНУ С ФЛЕЙТОЙ —
откройте страницу 191**

**ПОДобраться к ДРАКОНУ ЧЕРЕЗ
ПОТАЙНОЙ ВХОД — откройте
страницу 158**



ВЗОРВАТЬ УСКОРИТЕЛИ

— Я взрываю ускорители! — объявляет Мэйбл. —

Вот большая красная кнопка, это всегда означает что-нибудь хорошее! Три... два... один!

Она хлопает ладонью по кнопке.

Сперва как будто ничего не происходит, а потом вдруг —
БАБАХ!!!

И их машина устремляется вперед с невиданной прежде скоростью. Перегрузка такая мощная, что Диппера с Мэйбл буквально расплющивает по сиденьям. Они с ревом проносятся мимо «Гонщика Т» и пересекают линию финиша.

— Мы выиграли! — вопит Мэйбл.

— Получилось! — орет Диппер.

Толпа приходит в неистовство.

Блендин выбирается с трибун и бежит вниз, чтобы приветствовать близнецов.

— Молодцы, ребята, это было просто потрясающе! Я за свою жизнь повидал немало космических гонок, но это было нечто! — вопит он, обнимая их обоих.

Близнецы отбиваются, пытаясь глотнуть воздуха.

— Я вас хочу кое с кем познакомить, — говорит Блендин, отпуская их. — Диппер, Мэйбл, перед вами бывший Пират Времени, которому мы подарили свободу, Две Ститыщ!

Две Ститыщ, смуглый каторжник без рубашки, со шрамом времени во все лицо, подбегает к близнецам, точно преданный щенок.

— Господин, госпожа, что вам будет угодно? — с поклоном спрашивает он.

Из-за его ошейника вываливается Ключ Времени на цепочке.

— Спляши что-нибудь! — требует Мэйбл. — И ножками подрыгай!

Две Ститыщ незамедлительно повинуются.

— Стойте! — говорит Диппер. — Вообще-то мы тут затем, чтобы тебя освободить. Если ты отдашь мне этот ключ, который носишь на шее, я отпущу тебя на волю.

Две Ститыщ смотрит на ключ.

— Какой ключ, этот? Да, конечно!

Он вручает ключ Дипперу.

— Йесс! — говорит Диппер.

— А теперь скажите мне, господин, какова будет ваша воля? — спрашивает Две Ститыщ.

— Эй, чувак, я тебе не господин! — отвечает Диппер. — Ты свободен. Иди куда хочешь!

— Вы вернули мне свободу! Это самое доброе дело, о котором я когда-либо слышал! Я ваш вечный должник! Я буду служить вам руками и ногами во все времена! — говорит Две Ститыщ.

Диппер чешет в затылке.

— Но ты же осознаешь, что просто меняешь одну тюрьму на другую? — спрашивает он.

Две Ститыщ смотрит непонимающе.

Диппер отводит Мэйбл и Блендина в сторону.

— Ребята, — говорит он, — я не знаю, что с ним делать. Не можем же мы взять его с собой?

— А нельзя просто бросить его на обочине с двадцатидолларовой бумажкой, пришпиленной к ошейнику? — спрашивает Мэйбл.